

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ IX-ЛЕА.

N^{ro} 71.

Brashov, 2. Septembrie.

1846.

Gazeta de Transilvania şi Făcea pentră mine, inimă şi literatură аь предъа пе зп ап дитрег 8 (24 дбъзечері) ардінт, іар пе зп жзмътате ап 4 ф. ардінт. Препътерація се поате фаче ла тоате к. к. дерегъторіі де поцъ, іар дп Іаші ла DDлор N. ші Хр. Георгіш ші дп Бъквреді ла D. Iosif Romanov.

АРТИКОЛ ПРЕГЪТТОРІЪ.

Pe cine ideii despre cultura din afară
а преоділор.

Дп тоте зпгізріле патриілор нбстре се азд гласърі черътоуре де кълтъра преоділор; дар чеі маі тълді нъ пот кълпоще пе лънгъ кълтъра міндіі, пе лънгъ щііндъ ші моралітате кам че кълтър се маі чере пентр клеръла де мір. Шіі претінд, ка клеръла де мір съ фіе констръис токма дп ачеле регъле дп афаръ, ла каре сънт сълзші саъ чел пзціп ар тревзі съ фіе тоді кълзгъріі, къчі еі саъ ретрас дела лъме дп а лор вълъ воіе; алціі іаръ ар чере, ка афаръ де алтаріс съ нъ маі фіе нічі о осевіре дитре преот ші дитре мірені. Ші о пърере ші алта дп ачестеа дбъ е грешітъ. Преотъла де мір нъ е нічі кълзгър, дар нічі е міреан, чі ел аре нъмаі треавъ фоарте тълтъ ші некърматъ къ міреніі. Ачестаста съ нъ о пердем дп ведере нічі декъм. Дечі, съ се рестрінгъ преодіі ла бурекаре регъле дп афаръ дп пъртареа лор, пълъ дукът лі се къвіне лор съ фіе претътіндені де лъміна попоренілор, нъ дпсъ а л ре мпоще дп лъме пентръ тотдеазна дп вісерікъ ші дп кіліа са ка пе кълзгърі. Да, преодіі с'аъ лъпъдат ші тревзіе съ се лапедде де лъме дпсъ нъ дп тоате прівінделе. Еі маі сънт пе лънгъ тоате ші лъмені, пълътентені; тревзіе съ тръіаскъ дп лъме, тревзіе съ петреакъ къ оаменіі, тревзіе съ се вълкере къ пълътентеніі, къ търма са, къ конфрадіі ші пріетеніі съі, ші съ нъ фіе сързі де тот нічі ла череріле інімеі, дакъ сънт ачестеа нъмаі дитре хотареле къвіндеі ші а моралітъдіі. Дпсъш пълътиторъла постръ — погоръндъсе пе пълънт нъмаі пентръ ізвіреа де оамені — а петрекът къ оаменіі ші с'а веселіт къ еі, пе към авем де есемплъ пзпта дела Капа Галілеіі ш. а. Алтмінтреле дакъ се опреск преодіі дела локъріле ші адълъріле маі сѵс спъсе — каре дп сіне нічі кът віновате, чі маі вълртос фолосітоаре ші десчептътоаре сънт; еі вор девені маі ла зртъ — ретраші дела черкъріле де конверсадіе ші рекреъчівне — піще сіхастрі ші локвіторі

аі пълтївлзі дп мїжлокъла лъміі кълтївате; пеце фълтърі мїсеравїле, дптънекате ші де тот посоморъте дп мїжлокъла кълтъреі, політедеі ші а десфълтърілор, каре пропъшнд фїіі лор чеі сѵлетедіі къ лъмеа пайте, іаръ еі ретълънд дп пегъра некълтъреі, пе към съ факъ де дестъла даторінделор кіетъріі сале ші съ поатъ чева лъкра ші ажъта ла дп пайнтареа кълтъреі ші літературеі націонале дъпъ към чер дппрецізърріле ші тревзіндеде тімпълзі де фадъ, еі маі вълртос се вор фаче прїп сімплітатеа са де рісъл ші батжокъра лъміі ші кіар де аі сѵі се вор деспредзі. — Ба зіче чїнева: дар че мїжлоаче кълтре кълтър ші лъмінаре пот съ фіе адълъріле, театръла ші алтеле ачестора асеменеа? Ла ачестаста тот дпделентъла ва респонде, къмкъ валъріле ші тоате опестеле адълърі де десфълтаре шервек спре зшорареа ва ші респндїреа къветърїлор ші грїжелор де тоте зімеле, спре дпвіонареа міндіі ші рекреъчївне інімеі, ші сънт тотдеодатъ ші інстїтъте де етікеть ші де тонъл конверсаціонал; іаръ пентръ театръ ажългъ къвінтеле лзі Vignon: „Театръла е шкоала пълъвлїлор кортесїеі — къртенїріі — ші а лімбеі,“ дп каре казъкъ дпші ші аре есістїнда са ла тоате націіле дп флорїтоуре. Іаръ къчі черчетеазъ ші преодіі пострї астфел де локърі, казса е, къ сънт ші еі оамені ка ші чеіамалді къ мінте кърііа тревзіе десчептаре ші лъмінаре, ші къ інімъ кърііа тревзіе десфълтаре ші дпвълптъдїре; алта, къ сънт тотдеодатъ ші пърїндї де фамїліі, ка каре тревзіе адееса — маі алес чеі де прїп четъді ші ораше — дакъ нъ вор сѵші ласе пре фїіі ші фїеле сале дп сімплітате ші некълтър — съ дъкъ пре ачестеа ла астфел де локърі, знде пе лънгъ рекреъчївне сѵші маі поатъ къціга дпкъ ші чева кълтър ші політедъ пентръ порочїреа віедїі. Дар ші алтмінтреле ачесте локърі нъ пот дппедека повїлъл скоп де моралїтате. Къчі маі пе лесне ші поате зевїта омъла кіетареа ші даторінделе сале дп каса са, знде піме нъ л vede, декът дп аша локърі пъллїче, знде окїі тълърор ші пре чел маі деморалїсар дп дп дитре дертърїі оъчіі, лініддеі ші а сѵоасеі пъртърї. Іаръ дакъ вревлъла ші

ачі кѣтазъ а фаче есчес, педепсеаскъсе ачела сипгър пентрѣ есемплификадіа алтора, іарѣ пѣ дитреага соціетате съ се липсеаскъ де плъчері дн сине днсѣш пѣ пѣмаі невіновате чі днкѣ ші фолосітоаре. — Се зиче, къ маі тоді преодіі пострі пѣ аѣ аша пѣміта кѣлтѣрѣ „de лѣте;“ dar de знде съ о айѣ, кѣнд пе лѣогъ алте мѣлте ші тарі педече де каре авем къ тодіі дн калеа кѣлтѣреі лі с'ар опрі днкѣ ші ачест міжлок — зпк дн фелѣ съѣ — пріп каре авае таре іпфлвндѣ ла секретеле ачеіі кѣлтѣре а політедіі ші лѣміпѣріі. Клерѣл католік се афлѣ ші дн пѣпѣтѣл ачеста дн маі вѣпѣ старе декѣт ал пострѣ. Преодіі католичі кѣстѣ зп кѣмп маі ларѣ де лібертате. — Лор пѣ ле е опріт пічі зп лок опест де дістракціе ші рекреѣчівне, ле ші сѣнт фѣрѣ де фаміліе, ші къ ачеста ле сѣнт дескисе тоате кѣліле ші міжлоачеле кѣтре кѣлтѣрѣ ші лѣмінаре, ші ачеста къ тот дрептѣл, къчі преотѣл треѣіе съ фіе лѣміна лѣміі, ка съ лѣмінезе къ дѣвѣдѣтѣра ші къ моралітатеа днаіптеа оаменілор, днсъ кѣм ва пѣтеа лѣміна дакъ ел днсѣш е днѣтѣперек. —

В. Т.

TRANSLVANIA.

Брашов, 31. Авг. Вечініі ші стрѣніі. С'аѣ обсерват де маі тѣлді ані, къ Брашовѣл кѣнд е вара вѣпѣ ші кѣлѣрѣсѣ е о фісіоніоміе де Бѣкѣрѣщі дн мініатѣрѣ. Інтрѣм дн Септемврие ші днкѣ тот маі авем плъчере а дѣтѣлні оспедіі дела вѣіле мінерале, че е дрепт маі тѣлѣт пѣ дн лѣвнтрѣ кѣтрѣ поі, чі дн лѣвнтрѣ кѣтрѣ Цара ротѣнеаскъ ші Молдавіа (пентрѣкъ ші де аколо віп треѣторіі дела Борсек кѣтрѣ Віена, Паріс, саѣ дѣпѣ ворѣа дѣтѣнеалор „кѣтрѣ Европа.“) — Дн зілеле ачестеа фѣсерѣм порочіді а кортепі дн міжлокѣл пострѣ пе преасфіндіа са пѣрпнтеле Неофит мітрополітѣл дѣрріі ротѣнещі, каре днторкѣндѣсе дела апеле мінерале де Арпѣтак петрѣкъ ші дн Брашов пѣдїне зіле сѣпѣтос, ші прекѣт сокотім депліп тѣлѣтміт къ мішкареа че фѣкъ пентрѣ пѣстрареа сѣпѣтѣдїі. Преасф. са дн 26 пѣрчѣасѣ де аічі пріп пасѣл Тімішѣлѣзі, знде фѣ пріміт де шефѣл карантїнеі къ ачеа превеніндѣ ші чіпсте, прекѣт аѣ іпстрѣкціе тоді ампліадїі к. к. дела граніде а арѣта кѣтрѣ вѣніі вечіні.

Боско! ачест пѣме фертеѣкторіѣ рѣсѣпѣ асѣзі ла поі дн тѣте зпгізріле; Боско артїстѣл, саѣ Боско магѣл, саѣ Боско фертеѣкторіѣл? плеѣеа пѣ щіе че съ крѣадѣ, іар кѣпоскъторіі пѣтерілор фісіче пѣ се пот міра дн дестѣл де пѣкѣпрінса іѣдеалѣ а тѣпілор ші а тѣтѣрор апѣкѣтѣрілор сале. Днті плъчѣеа съ авд днтрѣ о сѣарѣ пе ніше Бѣкѣрѣщені фѣлоші зікѣнд: „Мѣлдіі скаматорі вѣзѣрѣм ла поі, дар ачеста днтрече пе тоді.“ Дн адеѣр кѣнд авзі пе О. Боско ла вѣкѣділе челе маі тѣіестрѣсе роствнд кът дн глѣмѣт кът дн адіне кѣвінтеле „спігіті міеі іпfernali obidite аі tribunali міеі,“ апоі везі къ іпелѣл де авр сѣзрѣмат къ чокапѣл пайптеа окілор пѣвлікѣлѣзі де врезп прівіторіѣ, саѣ зп

чѣасорнік фѣкѣт дн вѣкѣді, саѣ ватїста орї шалѣрї сѣѣшіате ла порѣнка магѣлѣзі Боско се реіптрѣдеск днтокма, саѣ къ порѣмѣіі къ капете тѣіате реіпѣіе ші свѣрѣ сѣпѣтошї ші алтеле о сѣтѣ де ачестеа, ші щіі къ тѣте атѣрпѣ пѣмаі дела о неспѣсѣ іѣдеалѣ а тѣпілор, іар дн кѣтѣа ші дела окіі днкѣ тот рѣѣ депрїншї аї прівіторілор, — кѣнд везі тѣте ачестеа, днті вїне съ роціі пе асемеѣеа артїст, ка съ продѣкъ тѣіестрїа са ла міі де сѣперстїдіошї дн плеѣе ші дн дѣрані, къ зп кіп, ка еі кѣпоскънд къ тѣте ачестеа се фак пе кале фіреаскъ, съ десѣраче о мііе де алте крѣдїнде депшerte че аѣ де дѣхѣрї пѣкѣрате, де фертеѣкторі ш. а. Зп артїст ка Боско дѣ де рѣшїне пе тѣтѣ сѣперстїдіоса антїчїтате, пе тоді магїі, пе тоді профѣдіі міпчїношї, пе тоді попіі ідомѣді.

Дн Сѣчеле, 30. Авгѣст. Дѣвѣстрѣ врашовенїі днкѣ веці фі авзіт, къ аічі ла поі днтрѣ Черпат ші Сатѣлѣог есте съ се зідіаскъ о сѣлнтѣ вісерїкъ, ла каре с'аѣ ші пѣс темелїа, фѣрѣ ка овѣеа съ айѣ тѣкар о пара фрѣпѣтѣ дн кѣтіа вісерїчеі спре ачест скоп сѣлнт, чі днчѣпѣторїі с'аѣ рѣзімат пѣмаі пе кѣпоскъта, дар пе аїреа неавзіта евлавїе а ротѣпілор дн ачесте сате, карїі пентрѣ ертареа пѣкателор сѣнт гата а жѣртѣі ші чел дн зрѣтѣ креїдарїѣ ла вісерїкъ; тѣтѣ баѣа къ філерїѣл съѣ. Дн адеѣр аша с'аѣ шї днпѣтѣмплат, къ дн сѣзрѣтѣ време се ші адѣнарѣ брѣпшкарѣ сѣме. Днсъ че съ везі? Дн зілеле ачестеа еші дереѣгѣторїа ші дн зрѣтареа зпѣі протѣстадіі зрѣтате дела зпїі де ачі опрі зідіреа вісерїчеі, дѣпѣ че акѣт темелїа есте пѣсѣ. Че е дрепт, днкѣ ші преодїі кѣпоскъ къ вісерїка ла локѣл знде се фаче ера къ тотѣл де прїсос, пентрѣкъ поі авем вісерїчі дестѣле, ва тѣлте, ші къ ера о евлавїе днзѣчїт маі таре, ка дѣпѣ че авем атѣтеа вісерїчі, съ фачем ші о шкѣлѣ тѣкар кѣм есте а Рѣшїпѣренїлор. Дар оаменїі ла поі сѣнт кам пістѣтаредї, пѣ вреѣ съ вадѣ прокопсїндѣсе ші вѣїадїі алтора маі де рѣнд. Ваї діе Ісраїле, къ ам воїт съ адѣп пе пѣїі тѣішчл. — Кѣ чѣартѣ с'аѣ днчѣпѣт ачѣастѣ вісерїкъ, къ чѣартѣ зрѣтѣ се опрі зідіреа еі ші тот черте ва маі прїчїнї. Зп сѣчелеан.

МОЛДАВІА.

Іашїі, 19. Авг. Дн ліпса повѣдїлор фѣарте днсѣпѣате а політїчеі, кареа прекѣт щїдіі пе ачест тімп се дѣче пе ла фѣредѣе, орї се предѣтѣлѣ пе ла дѣарѣ, пе знде рѣтѣне де ші кам клочѣеце, п'ам алт че вѣскріе, декѣт кѣтеѣа партїкѣларїтѣдіі дѣспре петрѣчерїле актѣале де кѣпѣтенїе дн капїтала поастрѣ; маі алес пе кѣнд о аршїдѣ, пѣдїп днтрѣрѣвнтѣ, неконтенїт вѣскѣ ші пѣтѣнтѣл ші пѣпѣділе, іарѣ спре рѣсплѣтїре пѣ зппле окіі де колѣлѣл вліділор ші ал шо-селїлор де кѣрѣнд дндрѣптате, стѣрпїт де неіпчѣтата ротїре а фелїзрї де трѣсѣрї ші де алергѣтѣра довітоачелор саѣ дѣпѣ політїчїта поаѣ лімѣѣ, а апїтамїлор че дѣтѣлѣ прѣтѣтїндеѣеа ші саѣ адѣнат ші ла іартарок. Пентрѣ къ дѣара поастрѣ фїїнд агрїколѣ, авѣндѣ

ші дн довіточе де тот соїл, дар ащ ші тре-
чере възъ къ тоатъ липса пѣтредѣлѣ дн іст ап.

Дн зілеле ачесте ащ сосіт дн къпталъ
ші піде стрѣні дн піде каръ фоарте марі
къ о мікъ менаѣеріе, сащ тѣпжѣріе прекът
о пѣмеще не аїче простімеа. Се веде къ
ачещі стрѣні ащ азгіт къ довітоачеле не ла
пої ащ аша маре тречере ші де ачееа алер-
гаръ ші еї съ пі ле арѣте ші не але лор
че ле зік адѣпате дн тоате челемалте пѣрді
але лѣтеї, дар сащ амѣдіт. Ба пѣ; дн а-
щептареа лор пѣ сащ амѣдіт, къчі тѣлдімеа
неконтеніт мерѣе де ле веде, ші се днделе-
де къ пѣ де ѡава. Днкът еї прін довіточе-
челе лор челе проасте ші стрѣне днкъ фак
пѣрале. Дар дн фапѣт че съ везі? Дн врс
мік, скѣртѣнат ла пѣр че рѣкпеще днтр'о
къшкъ де фер пѣмаї къндѣ днболдіт, треї
хіене ка піде къпї моарте де фоаме, дої ті-
грїшорї; вн лѣп маї мік декът вн къне, дої
влї, вн пелїкан, о ламѣ, кътева феарѣ маї
пѣдн днсемпате; дої шерпї марї невѣтѣтѣ-
торї, вн кърд де момїде мічі ші алѣл де
папагалї ші вн фѣтмос фоче.

Къ ачесте довіточе воеск ії а фаче фѣ-
роре, дар днсъ ле алѣтѣрѣт къ челе де лок
сащ днїценате ші vom vedé кът сънт де не-
псемпате ачелеа дн прївіреа ачестора. Маї
днтѣї къ ії п'ащ леѣ де лок, къ тоате къ
спре а веде не челемалте іащ дестѣї леї де-
ла пої. Есте адевр къ пічі пої п'авем леї,
дар алте довіточе ле днделїнеск локѣл. Не
ліпсеск ші тігрїї ші хїенїле лор челе дн-
вѣжнїте прін фоаме ші фрікъ, дар ші дн
локѣл ачелора авем алте феарѣ, каре къ кът
маї тѣлт тѣпѣкъ, къ атѣта се фак маї фїо-
роасе, маї кънчене ші маї сълватїче. Дакъ
ачеї стрѣні вор съ се фѣлеаскъ къ ії ащ
дѣмістїчіт не ачеле маї кънчене феарѣ съл-
ватїче, пої не пѣтем фѣлі дн контръ къ ве-
дем лакоте ші рѣпарїде феарѣ, каре фїреще
сънт дѣместїче. П'авем момїде, пічі папа-
галї, сащ дѣпъ кът ле зік жїдовїї піпігаї, дар
авем довіточе ші пасерї, каре ле днтрек
пре ачелеа, атѣт дн імітадіе, кът ші днтр'о
маї възъ ростїре а къвїнтелор фѣрѣ днделес
ші днтр'о маї маре кърѣденїе.

Че се зік деспре врс? Съї арѣт еѣ врсї,
тѣлт маї марї декът ачела, ші апої пѣ дн
къшкъ де фер, че внії словозї рѣкпїнд ші
днмѣлнд дѣпѣ тѣнкаре; алдії іарѣшї прїпшї,
пѣртаді де пас ші амѣдіді къте къ чева. Кът
пентрѣ лѣпѣл лор чел пѣміт де Сїверїа, апої
п'аре а фаче пімік къ лѣпїї пострїї; къчі аї
пострїї сънт маї марї, маї лакомї, маї пе-
съдіошї, маї кънченї, маї фїорошї, ші чеї
маї къріос къ ізвеск лѣкѣрї пре каре ачела
пѣ ле ізвеще. Сїнгѣрѣл анімал деосевїт фѣ-
рѣ семеп днтре але поастре есте фочеле сащ
леѣл де маре. Дн адевр вн че пар не ла
пої. Прївїнд днсъ ла гревтатеа транспортѣ-
лѣї атѣтор анімале тревѣе съ фїт тѣлдімїді
къ ачeastъ менаѣерїе. Кът не чї ера съ
зіт шерпїї чеї марї. Съ везі ла пої шерпї
тѣлт маї мічі, дар къ піде літѣї венїоасе,
днкът днзѣдар те маї іспїтещї а те ферї, къ
пічі пѣ щїї кът ші кънд те днвенїеазѣ.

О алѣт компанїе ащ маї сосїт погорѣтѣ
дн Олімп къ пегас къ маї тѣлді алдії каї ші
къ черк къ тот, ші ащ дат дн ограда театрѣ-
лѣї вр'о кътева репрезентадії, ла каре мерг
іарѣшї о тѣлдіме де прївїторї.

— Прекът веї фї чїтіт дн Алвїна ро-
тѣпеаскъ, къртеа поастрѣ се афѣл дн маре
желанїе. Тѣпѣрѣл прїнд ал Мѣрїреї сале
Домпѣлї пострѣ ащ рѣпосат не дрѣт дн дѣрї
стрѣне, внде мерсесе съ факъ фередее Мѣрї-
реа са Доампа. ††.

АВСТРИА.

Рѣсънете деспре Галїдіа ші Крака-
вїа. Oesterreichischer Beobachter дн 3. Септ.
аре вн артікол лѣпг рефрѣвїтѣторїѣ де тѣлте-
ле щїрї фалсе каре се тот маї лѣдеск дн дѣ-
рїле полоне. Спре а днделеде ачел артікол
маї вїне тревѣе неапѣрат съ препсемпѣт, къ
опарте а жѣрналїстїчеї шї а пѣвлїкълѣї немдеск
с'ащ фост вѣкѣрат де тѣрѣвѣрїле полоне, дн
че прїчіні, еї вор фї щїїнд; алдії іарѣш тот
дн немді прївїрѣ ла тоте ачеле днчеркѣрї
къ неспѣсъ гревѣтѣ шї грѣзѣ, апої шї декла-
рарѣ, къ політїка дѣрманїлор ар тревѣї съ
фїе пімічіреа тоталъ а націоналітѣдії полоне
дн тоте провиндіїле не внде се афѣл полонї.
Днтре прїетїнії полонїлор есте шї о газетѣ
тѣлт чїтітѣ дн четатеа Бреслаѣ дн Сїлесїа
прѣсіанѣ; ачееа дн прїмѣвара трекѣтѣ пѣпѣ
акѣт дїне пѣмаї о лѣпѣт къ газетеле австрїа-
че, дар фїреще къ пѣвлїкъ шї тѣлте неаде-
вѣрѣрї. Ачееа „Газетѣ де Бреслаѣ“ пѣвлїкъ
ші дн 19. Август вн артікол, прїн каре се
днпѣлпѣ а доведї: 1) къ дн Кракаѣ пѣ тоді
лѣкѣиторїї ащ лѣват парте ла револѣдіе, чї пѣ-
маї внії (прїн вртаре къ статѣл ачела п'ар-
мерїта пічі о педѣансъ); 2) съпѣне іарѣш
ла крїтїкъ операціїле остѣшїмїї австрїаचे дн
ачел тімп; 3) маї рекѣче кътева датѣрї, не
каре газетеле патрїотїче де атѣтеа орї ле де-
кларарѣ а фї тінчѣнї. Да, піміні п'ащ зік
вредатѣ, къ тоді чеї 43 мїї лѣкѣиторїї ащ лѣват
парте ла револѣдіе, вѣрѣваді, фетеї, прїчі
ші мошї фѣрѣ осевїре, чї ащ днченѣт пѣмаї
о сътѣ дѣб дн чеї маї днкътѣтаді шї деспе-
радї, карїї п'авеа а perde пімік, чї пѣмаї а
къщїга, дакъ ера чева де къщїгат. Апої
дакъ е ворѣа де інтрареа остѣшїмїї австрїаче
дн Кракаѣ, ачееа с'ащ фѣкѣт пѣ къ дѣр ера
рѣскѣлатѣ попорїмеа днтреагѣ, чї пентрѣкъ
днсън сепатѣл локал черѣ дн скрїс ажѣто-
рїѣл австрїацілор, декларанд къ пѣ маї пѣте
апѣра лініщеа пѣвлїкъ къ тіжлѣчеле че авѣ
ла тѣпѣ. Дар пентрѣ че сащ дѣс остѣшїмеа ав-
стрїакъ дн Кракавїа? Ачееа остѣшїмеа стѣ-
тѣсе 60 чѣасѣрї дн арте, дн пѣптеа дн 20.
спре 21. Февр. авѣ о вѣтѣліе не влїделе че-
тѣдії, іар дѣпѣ амїазї ла 22. ешї. Ачееастѣ
операдіе остѣшаскъ ащ съ о крїтїче пѣмаї
прїченѣторїї. Шї ѡре дакъ остѣшїмеа ав-
стрїакъ пѣ інтра сащ пѣ ешїа, пѣ ера съ се
днтѣмпле тот че с'ащ днтѣмплат, адїкъ ре-
волѣдіе?

Че се атїнѣе де клевета, къ днсън де-
регѣторїї к. к. дн Галїдіа ар фї днѣтѣрѣтат
не дѣранї, ащ днченѣт а тѣртѣрїсі дншїї по-
лонїї дн Франца, къ рѣскѣла дѣранїлор фѣ

къшвпатъ кѣар прип певзна пѣртаре а воіері-
тіи полоне. Днтре алтеле чітім дп газета
дп Паріс а полонімор къ датъ дп 11. Изліе
впеле ка ачестеа: Дп сатѣл Шлесно (коміта-
тѣл Тарнов) воіеріи дп 18. Февр. тѣтъ зіоа
оспѣтаръ пе дѣрані, ші ле ворвѣръ фелѣрї
де лѣкрѣрї (пе каре еї пѣ ле прічепеа), іар
парохѣл де аколо зн бѣрват прокопсіт ле зісе,
къ ла тіезѣл попціи кънд вор авзі клопотеле
сѣ се адѣне тоді ла вісерікъ, прекѣм ші ве-
піръ акѣрат. Попа фѣкъ сѣлѣва, дѣпъ каре
дї вінекъвѣпті, апої порпіръ къ тодіи. Дѣпъ
че дѣраніи мерсерѣ о дістанѣ, днтреварѣ:
До шпїлор, внде пе адѣчедї? Атѣочї воіер-
рїи ле дескоперіръ планѣл днтрег, дар дѣраніи
се репезіръ ла воіерї къ чеа маї mare фѣрїе,
вчїсерѣ пе тоді карїи пѣ ера дѣтѣрѣкаді ка
еї ші пе попа, дї дѣкаркъ пе карѣ къ тѣте
стеагѣрїле полоне, къ вѣлтѣрїи націоналі, къ
тот фелѣл де арте ші дї дѣк ла каса кѣр-
тѣрїи дѣндѣл дп шѣпїле австріачїлор. Чїне
пѣртъ віна ла тѣте ачестеа кѣрпченї? Пар-
те mare воіерїмеа.

Маї есте ші о алтъ скрісѣре дп Gazeta
de Бреслаѣ дп 20. Август, дѣтѣтѣре де зн
естракт а зпелї врошѣре скрісе де зн полон
кракавіан ла Брісел, каре дѣ пе фаѣкъ кѣм-
плїтѣл план ал полонімор, де а рѣстѣрна къ
сѣсѣл дп жос тѣтъ сітѣадїа політїкъ а Евро-
пей днтреці, къ ачеа сігѣръ пѣдежде, къ еї,
полонїи пѣмаї пе асемеѣеа кале вор пѣтѣ а-
жѣпде ла преа дорїтѣл лор скоп. Планѣл ę
прекалѣлат къ о тінѣпатѣ фїнанѣ ші аѣ-
рїме махіавелїстїкъ. Полонїи аѣ днченѣт а
спѣне пе фаѣкъ, къ дакъ еї сімпатїзаѣ къ
пропаганда демократїкъ а франѣозїлор ші къ
алтеле ка ачестеа, о фак пѣмаї спре а венї
маї вшор ла скоп, дѣпъ каре се вор ретраѣе.
Че хавс кѣмплїт! —

— Ренѣмітѣл патріарх ші архїепїскоп
de Агрїа Ладїслаѣ Піркек кѣпоскѣт преа віне
ші ка скріїторї ші поет тѣрї ла 26. Август дп
Карлсвад дп врѣстѣ де 74 ані.

Chronica străină.

Тѣрчіа. Константинопол. Мехемед Алї
пѣрѣсі кѣпїтала ачестеа пѣмаї дп 17. Август,
дар де аїчї теарсе дрепт ла орѣшелѣ Кавала
(дп Алванїа?), каре е локѣл паѣдерїи лѣї.
Фїїл сѣѣ Ібрахім аѣ сосїт ла Александрїа, дѣ-
пъ че петрекъ ла дрѣм прип Европа токма
зн ап днтрег.

Рѣсіа. Петерсѣвѣрг, 22. Август. Днкъ
дп Маїз а. к. словозїсе днтѣратѣл о порѣ-
къ серїѣсѣ кътрѣ тоді міністрїи ші кътрѣ пре-
сїденѣїи де адміністрадїи чентрале, ка пе вії-
торїѣ сѣ се фак лїсте де конѣвіте пентрѣ тот
персоналѣл дерегѣторїлор дп монархїа дн-
треагѣ (адїкъ сѣ се дїсетпне пентрѣ фїекаре,
пѣ кѣтна е прост, несѣпѣтос, несѣпѣс черѣ-
вос, саѣ вѣдїв, саѣ фѣр, деспоїеторїѣ ш. а.
ш. а.). Мѣсѣра ачестеа кѣпоскѣтѣ дп Ев-
ропа маї де тѣлт арѣтѣ ші дп Рѣсіа дп пѣ-
дїне лѣпї ресѣлтате фрѣтѣсе. Маї фїече пѣ-

тѣр ал вѣлетїпѣлї кѣпрїнде кѣте о лїстѣ де
амплїадї депѣртаді фѣрѣ нїчї о мїлѣ дп
але лор постѣрї пентрѣ фелѣрї де віні шї
скѣдерї. Аша статѣл се кѣрѣде шї се лїм-
пезеде къ днчетѣл; сіпѣра гревтате че маї
рѣтѣне, есте а гѣсі амплїадї вѣпї дп локѣл
челор лѣпѣдаді де рѣї.

Шлесѣвїг-Холщайн. Аскѣлтѣ коло! Се
їѣдїрѣ шї пемдїи. Дела Хамѣвѣрг се скріе
дп 26. Август, къ зн баталїон дп гарнїзѣна де-
ла Кїел с'ар фї скѣлат къ претенсіе де а лї се
фаче дп віїторїѣ командѣ дп лїтѣва ѣрманѣ,
їар маї тѣлт пѣ дп чеа данїкъ, шї фїїндкъ пѣ
ї се аскѣлтѣ черереа, тот баталїонѣл лѣпѣдѣ
армеле. Дп Рендсѣвѣрг се врїзі днкорѣчѣне
mare днтре офїдїрїи ѣрманї шї данї, ва шї
четѣденїи вѣдеск антїпатїе mare асѣпра офї-
дерїлор данї, днкът оспѣтарїи пѣ воїеск але
маї да кост нїчї пе платѣ. Фрѣтос, фѣарте
фрѣтос ę а'шї пѣзі націоналітатеа; днсъ чїне
ар фї крѣзѣт сѣ ажѣпгѣ треаба пѣтѣ аколо.
Оаре кѣм ар фї, кънд Шлесѣвїг-Холщайнѣл ар
ажѣпде сѣпт о командѣ тѣскѣлеаскъ?

(M. m. gaz.)

Франѣа Парїс, 28. Август. Камера паї-
рїлор осѣндї пе Елрї песте тѣтъ аѣцентареа
пѣвлїкѣлї пѣ ла тѣрте, чї ла ровїе де тѣпкъ
пе тѣтъ віаѣа.

Чїтїторїи лїбералї аї „Констїтѣціоналѣлї“
аѣ сѣ жѣліаскъ; ачел жѣрнал се вѣндѣ дп зі-
леле ачестеа де кътрѣ пропрїетарї ла о пар-
тїдѣ консерватїѣ къ треї сѣте мїї франчї.
Че ві се паре, къ консерватїѣи дп Франѣа шї
дп Белѣїѣ прїнд рѣдѣчїлѣ адѣлкъ. Мѣлді
воїеск а крѣде, къ лїбералїи вор перде тѣлт
деокамдатѣ, пѣ пентрѣкъ прїнчїпѣл лор ар фї
де віпѣ, чї пентрѣкъ еї дншїи жѣкарѣ роледе
фѣрте рѣѣ, нїчї се шїѣрѣ дѣмарка лѣтѣрїт
де кътрѣ радїкалі шї револѣціонарї. Ынде ę
такѣл політїк, внде практика маї стрѣѣтѣ-
тоаре?

Дп Трансїлванїа маї поѣ. Дїета.
Дп 9. Септ. п. зїоа менїтѣ пентрѣ дескїдереа
дїетеї пе ла 9 ¼ чеасѣрї комїсарїѣл пленїпо-
тент ал Маї. Сале в. Антонїе Пѣхпер, гѣвер-
паторѣл дѣреї, пресїдентѣл дїетеї, дп. гѣверп,
тавла реѣеаскъ, регалїдїи, депѣтадіи, корпѣл
де офїдерї шї зн пѣвлїк пѣтерос теарсерѣ дп
вісерїка чеа mare катедралѣ спре а фаче рѣ-
гѣчѣпї ферїандї кътрѣ Дѣмпнеѣл пѣатѣрїлор
пентрѣ ферїчїреа патрїеї прип бѣрѣвадіи кіетаді
спре ачестеа. Дп вісерїкъ адѣпапѣа тѣтъ пѣр-
чеасѣ дп салѣ, а кѣреї галерїи шї ера днѣсѣвї-
тѣ де тѣлдітеа аскѣлтѣторїлор. Престе пѣ-
дїп їнтрѣ ес. са пресїдентѣл дїетеї в. Францїск
Кемени прїміт къ вїватѣрї рѣсѣтѣтѣтѣре,
каре салѣтѣ пе статѣрї къ зн кѣвѣлт тѣлт кѣпрї-
зеторїѣ, ла каре dede рѣспѣнс протопотарїѣл
Em. Галфалї; апої їнтрѣ шї гѣверпѣл, ростї
ші ес. са гѣверпаторѣл зн алт кѣвѣлт, пе вр-
тѣ се трїмісе депѣтадіе ла комїсарїѣл реѣеск,
дела каре се лѣѣ рѣспѣнс, къ фортала дескї-
дере а дїетеї ва фї дп 10. Септ. ла 10 чеасѣрї
пайптеа атезеї.